

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison (châssis)	O M	3 5 . 9	CH 3600 95

Constructeur	FIAT VEICOLI INDUSTRIALI SpA., I-10100 Torino / Italie
Identification	sur la plaquette du constructeur "35.9" devant le N° du châssis "ZCF355..."
Plaquette constructeur	à droite latéralement dans le compartiment du moteur
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, derrière roue avant
Identification du moteur	"6132.AZ.2C.0" ou "6132.BZ.2C.0" à gauche à l'avant latéralement sur le bloc, au-dessus du filtre à huile
Importateur principal	AKTIENGESSELLSCHAFT ADOLPH SAURER, 9320 Arbon
Véhicule homologué	ZCF 355 520 02 000 111

Châssis		Moteur	6132.AZ.2C.0
Nombre d'essieux	2	Marque	FIAT
Direction	mécanique	Construction	en ligne
Transmission	mécanique synchronisée	Carburant	B
Nombre de vitesses	5	Refroidissement	eau
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.int. assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière	Alésage	84,0
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière	Cylindrée	1994
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire	Puissance en kW	59 (DIN)
Ralentisseur	-	Bruit à l'arrêt	75,0 dB/A
Contrôle 2 circuits	par contrôle du niveau; lampe-témoin séparée	Silencieux	1 = 550 x Ø 170 mm
		Mesure des gaz	CE-78/665; CO = 1,6 %
		Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D

Carrosserie	cabine semi-avancée		
Nombre de portes	2	Compteur de vitesse	km/h
Centures sécurité	av Ar4 (E) + B (E)	ar	-
Cale	-	Rétroviseurs	gauche + droite
Antivol	-		
Nombre de places	1 3 av 3	centre	ar
Dimensions	§) intérieur extérieur		
Longueur	4473/5513/6113	Empattements	2800/3200/3600
Largeur	2000/2000/2000	Essieu double	av ar
Hauteur	2140/2140/2140	Voies	av 1700 ar 1540
Porte à faux	av 848/ 848/ 848	Voies	av - ar -
	ar 825/1465/1665		ar -
Distance volant - vers l'avant du véhicule		Braquage Ø	g 10700 d 10600
		Empattement = 3200 = 12000	11700
		Empattement = 3600 = 13000	13000
Poids	avant	arrière	total
Poids à vide			§)
Charge utile			
Poids total			
Poids garantis	1500	2600	3500
Pneus	175 R 16 C	175 R 16 C	+)
Ply / bar	6 / 3,75	6 / 3,75	
Charge	1500	2840	
pour V max	130	130	
Jantes	5 J x 16	acier	+)
Gar poids remorquable avec/sans frein		mécanique	automatique
Garantie poids de l'ensemble		2000	
Poids remorquable testé		2000 (poids max. vhc. vide)	
Charge garantie sur le toit		-	
Vitesse maximale selon le constructeur		123,4	km/h
testée	km/h à l/m	au moteur	P133 de l'orse

Equipement §)	HCR	(E)
Feux de route	HCR	(E)
Feux de croisement	A	(E)
Feux de position	R	(E)
Feux rouges	Si	(E)
Feux stop	1	(E)
Clignoteurs	av 1	(E) 5 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av	ar I (E)
Feux de gabarit	av	ar -
Feux arrière de brouillard		
Feux complémentaires	2/ fixation spéciale avec éclairage	
Eclairage plaque	2/balais	
Essuie-glace	1/MARELLI T 12 EE avec/SWA lave-glace	
Avertisseurs	ou d'autres modèles homologues	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	O M	35.9	
Homologation N°	CH	3600 95	
Carrosserie			
Places	total 3	avant	3
Poids à vide	sel. bulletin pesage		Carburant 8
Charge utile	sel. la carrosserie		CV-impôt 10,15
Poids total	3500		Cylindres 1994

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

+) Variantes de pneus :	185 R 16 C 6 PR	AV = 1600 (3,75)	AR = 3030 (3,75)	Vmax 130 km/h
	195 R 16 C 6 PR	1760 (3,75)	3333 (3,75)	130 km/h
	205 R 16 C 6 PR	1900 (3,75)	3598 (3,75)	130 km/h jantes 5 1/2 J x 16 voies inchangées
	215 R 16 C 6 PR	2000 (3,75)	3800 (3,75)	130 km/h jantes 5 1/2 J x 16 voies inchangées.

§) Les dimensions, les poids et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation.

Voiture de
livraison
(châssis)

0 M

3 5 . 9

CH 3600 95

Fiche complémentaire

I

Complément du 01.12.82 à Berne - Ni

Conforme aux prescriptions du bruit au 01.10.82:

Identification du moteur / type : "6132.AZ.2C.0" ou "6132.BZ.2C.0"

Transmission / vitesses : voir la fiche des émissions

Sortie de l'échappement sur la gauche à 45° ab)

Silencieux : 1 pot, 550 x ϕ 180 mm

Insonorisation : - écrans insonorisants en matière synthétique à gauche et à droite du radiateur;
- la partie inférieure du compartiment-moteur, diverses ouvertures insonorisées.

Mesure du bruit : vhc. en marche : voir la fiche des émissions
à l'arrêt : 72,5 dB/A à 3450 t/min. pour ab)

Mesure des gaz : CE 78/665 : CO = 1,6 % à 850 t/min.

Variantes de pneus :

175 R 16 C	8 PR	charge	AV= 1650 kg. (4,5)	AR= 3100 kg. (4,5)	Vmax. 130 km/h
175 R 14 C	8 PR	"	AV= 1550 kg. (4,5)	AR= 3000 kg. (4,5)	" 130 km/h
185 R 14 C	8 PR	"	AV= 1700 kg. (4,5)	AR= 3200 kg. (4,5)	" 130 km/h
195 R 14 C	8 PR	"	AV= 1900 kg. (4,5)	AR= 3600 kg. (4,5)	" 130 km/h
205 R 14 C	8 PR	"	AV= 2060 kg. (4,5)	AR= 3900 kg. (4,5)	" 130 km/h

Voiture de
livraison -
Camion

O M

divers

CH 3600 95

FICHE SYNOPTIQUE I. (doit être jointe à la fiche d'homologation correspondante)

Complément du 26. juillet 1982 - Ni

Valable à partir du 1. juillet 1982

Nouvel importateur: IVECO Suisse SA, rue Oberfeld 16, 8302 Kloten

FH - No

CH 3600 48	CH 3600 65	CH 3600 80	CH 3600 89	CH 3600 95
49	69	81	90	96
50	72	82	91	97
55	73	83	92	
58	78	87	93	
64	79	88	94	